

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH YUNUS
AYAT 68 - 70

Penterjemah

Mohd Roslan Abdul Ghani

Terkini : Monday, 17 October 2022 at 11:24:29AM

sila layari : <https://kuliahagamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH YUNUS AYAT 68, 69, 70,

قَالُوا أَتَخَذَ اللَّهَ وَلَدًا فَإِنْ سُبْحَانَهُ وَهُوَ الْغَنِيُّ مِنْ إِلَهٍ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (سورة يونس آية ٦٨).

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yunus Ayat 6...

*** سورة يونس آية ٦٨ ***

SURAH YUNUS AYAT 68¹

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

الم	274	قَالُوا	تَكَلَّمُوا
زيد	66		

الم	274	اتَّخَذَ	جَعَلَ
زيد	67		

الله	274	اسْمُ الْذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأَلْوَهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ	
------	-----	---	--

1 أم.

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

زید	بِحُقٍّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعْنَى صِفَاتِ اللَّهِ الْكَاملَةِ	68
الم زید	مَوْلُودًا ذُكْرًا كَانَ أَوْ أَنْثِي	274 69
الم زید	سُبْحَانَ اللَّهِ: صِيغَةُ التَّنْزِيهِ وَالتَّسْبِيحِ اللَّهُ تَعَالَى	274 70
الم زید	ضَمَيرٌ عَائِدٌ عَلَى لَفْظِ الْجَلَالَةِ جَلَّ شَانِهُ	274 71
الم زید	هُوَ الَّذِي اسْتَغْنَى عَنْ خَلْقِهِ، وَالْخَلَائِقُ تَفْتَقِرُ إِلَيْهِ، وَالْغَنِيُّ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحُسْنَى	274 72
الم زید	اللام: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الْمُلْكِ	لَهُ 274 73
الم زید	اَسْمُ مَوْصُولٍ	مَا 274 74
الم زید	حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ	فِي 274 75
الم زید	السَّمَاوَا الكَوَاكِبُ، وَالْعَالَمُ الْعُلُوِّيُّ	ت 274 76
الم زید	ما: اَسْمُ مَوْصُولٍ	وَمَا 274 77
الم زید	حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الْمَكَانِيَّةِ	فِي 274 78
الم	الْأَرْضِ الْكَوْكَبُ الْمَعْرُوفُ الَّذِي نَعْيَشُ عَلَى سَطْحِهِ، أَوْ جُزْءٌ مِّنْهُ	274

زید	79
الْمَ	274 إِنْ حَرْفُ نَفْيٍ بِمَعْنَى (ما) النَّافِيَةِ يَعْمَلُ عَمَلًا (ليَسَ)
زید	80
الْمَ	274 عِنْدَكُمْ عِنْدَ: ظَرْفُ مَكَانٍ، وَلَا تَقْعُدُ إِلَّا مُضَافَةً
زید	81
الْمَ	274 مِنْ التَّوْكِيدِيَّةِ: حَرْفُ جَرٌّ يُفِيدُ التَّوْكِيدَ وَهِيَ زَايَةٌ نَحْوِيًّا
زید	82
الْمَ	274 سُلْطَانٌ حُجَّةٌ وَبُرْهَانٌ
زید	83
الْمَ	274 بِهَذَا هَذَا: اسْمُ إِشَارَةٍ لِلمُفَرَّدِ المُذَكَّرِ الْقَرِيبُ، وَالْهَاءُ لِلتَّنْبِيهِ
زید	84
الْمَ	274 أَتَقُولُونَ أَتَفْتَرُونَ
زید	85
الْمَ	274 عَلَى حَرْفُ جَرٌّ بِمَعْنَى (عَنْ)
زید	86
الْمَ	274 اللَّهُ اسْمُ لِلَّذَاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأَلوَهِيَّةِ الْواجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ الْمَ
زید	87 بِحَقِّ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعْنَانِي صِفَاتِ اللَّهِ الْكَامِلَةِ
الْمَ	274 مَا يُحَتمِلُ أَنْ تَكُونَ مَوْصُولَةً أَوْ مَوْصُوفَةً
زید	88
الْمَ	274 لَا نَافِيَّةٌ غَيْرُ عَامِلٌ
زید	89
الْمَ	274 تَعْلَمُونَ لَا تَعْلَمُونَ: لَا تَعْرِفُونَ وَلَا تُذْرِكُونَ

زيد

90

نهاية آية رقم {68}

(10:68:1)

qālū

They say,

قَالُوا
 • •
 PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb
 PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل
 في محل رفع فاعل

(10:68:2)

ittakhadha

"Allah has taken

أَتَخَذَ
 •
 V

V – 3rd person masculine singular (form VIII) perfect verb

فعل ماض

(10:68:3)

I-lahu

"Allah has taken

اللهُ
 •
 PN

PN – nominative proper noun
 → Allah

لفظ الجلاة مرفوع

(10:68:4)

waladan

a son."

وَلَدًا
 •
 N

N – accusative masculine indefinite noun

اسم منصوب

(10:68:5)
 sub'hānahu
 Glory be to Him!

سُبْحَانَهُ
 • •
 PRON N

N – accusative masculine noun
 PRON – 3rd person masculine singular possessive pronoun

اسم منصوب والهاء ضمير
 متصل في محل جر بالإضافة

(10:68:6)

huwa

He

هُوَ
 •
 PRON

PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun

ضمير منفصل

(10:68:7)

I-ghaniyu

(is) the Self-sufficient.

الْغَنِيُّ

N

N – nominative masculine singular noun

اسم مرفوع

(10:68:8)

lahu

To Him (belongs)

لَهُ

• PRON • P

P – prefixed preposition *lām*
PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun

جار و مجرور

(10:68:9)

mā

whatever

مَا

• REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(10:68:10)

fī

(is) in

فِي

P

P – preposition

حرف جر

(10:68:11)

I-samāwāti

the heavens

السَّمَوَاتِ

N

N – genitive feminine plural noun

اسم مجرور

(10:68:12)

wamā

and whatever

وَمَا

• REL • CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
REL – relative pronoun

الواو عاطفة

اسم موصول

(10:68:13)

fī

(is) in

فِي

P

P – preposition

حرف جر

(10:68:14)

I-arḍi

the earth.

الأَرْضِ

N

N – genitive feminine noun → Earth

اسم مجرور

(10:68:15)

in

Not

إِنْ
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(10:68:16)

'indakum

you have

عِندَكُمْ
PRON LOC

LOC – accusative location
adverb

PRON – 2nd person
masculine plural possessive
pronoun

ظرف مكان منصوب والكاف
ضمير متصل في محل جر
بالاضافة

(10:68:17)

min

any

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(10:68:18)

sul'tānin

authority

سُلْطَانٌ
N

N – genitive masculine
indefinite noun

اسم مجرور

(10:68:19)

bihādhā

for this.

بِهَذَا
DEM P

P – prefixed preposition *bi*
DEM – masculine singular
demonstrative pronoun

جار و مجرور

(10:68:20)

ataqūlūna

Do you say

أَتَقُولُونَ
PRON V INTG

INTG – prefixed interrogative
alif

V – 2nd person masculine
plural imperfect verb

PRON – subject pronoun

الهمزة همة استفهام

فعل مضارع والواو ضمير
متصل في محل رفع فاعل

(10:68:21)

'alā

about

عَلَى
P

P – preposition

حرف جر

(10:68:22)

I-lahi

Allah

الله
•
PN

PN – genitive proper noun →
Allah

لفظ الجلالة مجرور

(10:68:23)

mā

what

ما
•
REL

REL – relative pronoun

اسم موصول

(10:68:24)

lā

not

لا
•
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(10:68:25)

ta'lamūna

you know?

تعلمونَ
• PRON • V

V – 2nd person masculine
plural imperfect verb
PRON – subject pronounفعل مضارع والواو ضمير
متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YUNUS AYAT 68

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَالُوا أَتَخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (سورة يونس آية ٦٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUNUS AYAT 68

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَالُوا أَتَخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (سورة يونس آية ٦٨).

mereka berkata: "Allah mempunyai anak" Maha Suci Allah (dari apa yang mereka katakan itu)! Dia lahir Yang Maha Kaya; segala yang ada di langit dan yang

ada di bumi adalah kepunyaanNya; tidaklah ada sebarang keterangan di sisi kamu yang membuktikan apa yang kamu dakwakan itu. Mengapa kamu berani mengatakan terhadap Allah, apa yang kamu tidak mengetahuinya

[10:68] Basmeih

[10:68] Tafsir Jalalayn

(Mereka berkata) yang dimaksud adalah orang-orang Yahudi, orang-orang Nasrani dan orang-orang yang menduga bahwa para malaikat itu adalah anak-anak perempuan Allah ("Allah mempunyai anak,") maka Allah berfirman kepada mereka (Maha Suci Allah) memahasucikan Allah dari tuduhan mempunyai anak (Dialah Yang Maha Kaya) tidak membutuhkan kepada seseorang pun, dan sesungguhnya orang-orang yang meminta punya anak itu adalah orang yang membutuhkannya. (Kepunyaan-Nya apa yang ada di langit dan apa yang ada di bumi) sebagai milik-Nya, makhluk-Nya dan hamba-Nya (tidak) tiada (bagi kalian suatu hujah pun) bukti (tentang ini) seperti apa yang telah kalian katakan itu. (Pantaskah kalian mengatakan terhadap Allah apa yang kalian tidak ketahui?) kata tanya di sini mengandung pengertian cemoohan.

[10:68] Quraish Shihab

Dan jika para penyembah berhala itu telah mempersekuatkan Allah dengan menjadikan bebatuan sebagai sembahana, serta tidak mensucikan-Nya secara layak dengan mengatakan bahwa Allah mempunyai

anak, maka Allah Mahasuci dari yang demikian itu. Sesungguhnya Dia tidak membutuhkan keberadaan anak, sebab keberadaan anak merupakan pertanda butuhnya seseorang untuk mengabadikan kehidupannya. Sementara Allah adalah zat yang kekal dan abadi, serta Pemilik seluruh yang ada di langit dan di bumi. Maka kalian, wahai para pendusta, tidak memiliki argumen dan bukti yang membenarkan dugaan kalian itu. Oleh karenanya, janganlah kalian membuat-buat sesuatu yang tidak ada dasarnya mengenai Allah.

[10:68] Bahasa Indonesia

Mereka (orang-orang Yahudi dan Nasrani) berkata: "Allah mempunyai anak". Maha Suci Allah; Dialah Yang Maha Kaya; kepunyaan-Nya apa yang ada di langit dan apa yang di bumi. Kamu tidak mempunyai hujjah tentang ini. Pantaskah kamu mengatakan terhadap Allah apa yang tidak kamu ketahui?

*** سورة يونس آية ٦٩ ***

SURAH YUNUS AYAT 69²

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

الم
زيد

تَكَلُّمُ مُخَاطِبًا 274
قُلْ 91

² أَمِ

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

الم زيد	حرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأكِيدَ مَضْمُونِ الْجُملَةِ	إِنَّ 274 92
الم زيد	الَّذِينَ اسْمُ مَوْصُولٌ لِجَمَاعَةِ الذِّكْرِ	الَّذِينَ 274 93
الم زيد	يَقْتَرُو افْتِرَاءُ الشَّيْءِ: اخْتِلَافُهُ وَالإِتْبَانُ بِهِ كَذِبًا	يَقْتَرُو 274 نَ 94
الم زيد	عَلَى حَرْفٍ جَرٌ بِمَعْنَى (عَنْ)	عَلَى 274 95
الم زيد	اللَّهُ اسْمُ لِلَّذَاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأَوْهَيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ الْمَبِحَّةُ، وَهُوَ لَفْظُ الْجَلَالَةِ الْجَامِعُ لِمَعْنَى صِفَاتِ اللَّهِ الْكَاملَةِ	اللَّهُ 274 96
الم زيد	الْكَذِبُ الْإِخْبَارُ بِخِلَافِ الْوَاقِعِ أَوِ الإِعْتِقَادِ	الْكَذِبُ 274 97
الم زيد	نَافِيَّةٌ غَيْرُ عَامِلٍ	لَا 274 98
الم زيد	يُفْلِحُونَ لَا يُفْلِحُونَ: لَا يُظْفِرُونَ وَلَا يُفْوِزُونَ	يُفْلِحُونَ 274 نَ 99

نهاية آية رقم {69}

(10:69:1)

qul

Say,

قُلْ
•
▼

✓ – 2nd person masculine
singular imperative verb

فعل أمر

(10:69:2)

inna

"Indeed

إِنَّ
•
ACC

ACC – accusative particle

حرف نصب

(10:69:3)

alladhīna

those who

الَّذِينَ
•
REL

REL – masculine plural relative pronoun

اسم موصول

(10:69:4)

yaftarūna

invent

يَفْتَرُونَ
•
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form VIII) imperfect verb
PRON – subject pronounفعل مضارع والواو ضمير
متصل في محل رفع فاعل

(10:69:5)

'alā

against

عَلَى
•
P

P – preposition

حرف جر

(10:69:6)

l-hahi

Allah

الَّهُ
•
PN

PN – genitive proper noun → Allah

لفظ الجلالة مجرور

(10:69:7)

l-kadhiba

the lie,

الْكَذِبَ
•
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(10:69:8)

la

they will not succeed."

لَا
•
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(10:69:9)
yuflīhūna
they will not succeed."

يُفْلِحُونَ
•
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb
PRON – subject pronounفعل مضارع والواو ضمير
متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YUNUS AYAT 69

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ (سورة يونس آية ٦٩).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUNUS AYAT 69

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ (سورة يونس آية ٦٩).

[10:69] Basmeih

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan sesuatu yang dusta terhadap Allah, tidak akan berjaya".

[10:69] Tafsir Jalalayn

(Katakanlah, "Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah) dengan menisbatkan mempunyai anak kepada-Nya (tidak beruntung.") tidak bahagia.

[10:69] Quraish Shihab

Katakanlah kepada mereka, wahai Rasul, "Sesungguhnya orang-orang yang membuat-buat kebohongan kepada Allah dan menganggap bahwa Allah mempunyai anak, mereka tidak akan beruntung selama-lamanya."

[10:69] Bahasa Indonesia

Katakanlah: "Sesungguhnya orang-orang yang mengada-adakan kebohongan terhadap Allah tidak beruntung".

*** سورة يونس آية ٧٠ ***

SURAH YUNUS AYAT 70³

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

الم زيد						
-------------------	--	--	--	--	--	--

275 مَتَّعْ، وَهِيَ مَصْدُر
00

الم زيد						
-------------------	--	--	--	--	--	--

275 فِي حَرْفُ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْحَقِيقِيَّةِ الزَّمَانِيَّةِ
01

الم زيد						
-------------------	--	--	--	--	--	--

275 الدُّنْيَا: الْمَعِيشَةُ الدُّنْيَوِيَّةُ الَّتِي تَسْبِقُ الْحَيَاةَ الْآخِرَةَ
02

الم زيد						
-------------------	--	--	--	--	--	--

275 ثُمَّ حَرْفُ عَطْفٍ يُفِيدُ مَعْنَى التَّرَاجِي بَيْنَ الْمَعْطُوفَيْنِ
03

الم زيد						
-------------------	--	--	--	--	--	--

275 إِلَيْنَا إِلَى: حَرْفُ جَرٌّ يَدْلُلُ عَلَى اِنْتِهَاءِ الْغَايَةِ
04

الم زيد						
-------------------	--	--	--	--	--	--

275 مَرْجِعُهُمْ رُجُوْعُهُمْ وَعَوْدَتُهُمْ وَمَصِيرُهُمْ

05

الم زيد						
-------------------	--	--	--	--	--	--

275 ثُمَّ حَرْفُ عَطْفٍ يُفِيدُ مَعْنَى التَّرَاجِي بَيْنَ الْمَعْطُوفَيْنِ
06

الم زيد						
-------------------	--	--	--	--	--	--

275 نُذِيقُهُمْ الإِذَاقَةُ: الْحَمْلُ عَلَى الذَّوقِ، وَالذَّوقُ: الْإِحْسَاسُ الْعَامُ الَّذِي الْمِ

3 أَمِ.

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

زيد	تَشْرِكُ فِيهِ جَمِيعُ قُوَى الْحَسْنَى	07
زيد	الْعَذَابُ 275	08
زيد	الشَّدِيدُ 275	09
زيد	بِمَا 275	10
زيد	كَانُوا 275 لِإِسْتِبْعَادٍ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى 11	
زيد	يَكْفُرُونَ 275	12
	الكُفُرُ : الإنكار وعدم الإيمان	

نهاية آية رقم {70}

(10:70:1)
matā'un
An enjoyment

مَتْعٌ
N

N – nominative masculine indefinite noun

اسم مرفوع

(10:70:2)
fi
in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(10:70:3)
l-dun'yā
the world,

الْدُّنْيَا
•
N

N – genitive feminine singular noun

اسم مجرور

(10:70:4)
thumma
then

ثُمَّ
CONJ

CONJ – coordinating conjunction

حرف عطف

(10:70:5)
ilaynā
to Us

إِلَيْنَا
•
PRON P

P – preposition
PRON – 1st person plural object pronoun

جار و مجرور

(10:70:6)
marjū' uhūm
(is) their return,

مَرْجِعُهُمْ
•
PRON N

N – nominative masculine noun
PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مرفوع و «هم» ضمير متصل
في محل جر بالإضافة

(10:70:7)
thumma
then

ثُمَّ
CONJ

CONJ – coordinating conjunction

حرف عطف

(10:70:8)
nudhīquhumu
We will make them taste

نُذِيقُهُمْ
•
PRON V

V – 1st person plural (form IV)
imperfect verb
PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

فعل مضارع و «هم» ضمير متصل
في محل نصب مفعول به

(10:70:9)
l-'adhāba
the punishment

الْعَذَابَ
•
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(10:70:10)
l-shadīda
the severe

الشَّدِيدَ
•
ADJ

ADJ – accusative masculine singular adjective

صفة منصوبة

(10:70:11)
bimā
because

بِمَا
•
REL P

P – prefixed preposition *bi*
REL – relative pronoun

جار و مجرور

(10:70:12)

kānū

they used to

V – 3rd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماضٍ والواو ضمير متصل
في محل رفع اسم «كان»

(10:70:13)

yakfurūna

disbelieve.

V – 3rd person masculine plural imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارعٍ والواو ضمير متصل
في محل رفعٍ فاعلٍ

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH YUNUS AYAT 70

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَتَّعْ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذَيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ (سورة يونس آية ٧٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH YUNUS AYAT 70

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَتَّعْ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذَيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ (سورة يونس آية ٧٠).

[10:70] Basmeih

(Apa yang mereka beroleh hanya) kesenangan di dunia, kemudian kepada Kamilah tempat kembalinya mereka. Kemudian Kami akan rasakan mereka azab yang berat disebabkan perbuatan kufur yang mereka lakukan.

[10:70] Tafsir Jalalayn

Bagi mereka (kesenangan) yang sedikit atau sementara (di dunia) yang mereka bersenang-senang dengannya selama hidup mereka di dunia (kemudian kepada Kamilah mereka kembali) dengan dimatikannya mereka (kemudian Kami rasakan kepada mereka siksa yang berat) sesudah mati (disebabkan kekafiran

mereka).

[10:70] Quraish Shihab

Mereka diberikan kesenangan dunia yang memperdaya. Kesenangan seperti itu--baik berlangsung lama atau sebentar--sangatlah sedikit jika dibandingkan dengan apa yang akan mereka peroleh di kemudian hari. Kepada Kami lah mereka akan kembali. Kami akan membuat perhitungan dan menimpakan azab yang pedih atas kekufuran yang mereka lakukan.

[10:70] Bahasa Indonesia

(Bagi mereka) kesenangan (sementara) di dunia, kemudian kepada Kami-lah mereka kembali, kemudian Kami rasakan kepada mereka siksa yang berat, disebabkan kekafiran mereka.

TAFSIR SURAH YUNUS AYAT 68-70 SECARA LEBIH TERPERINCI

■ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Yunus Ayat 6...

***** تفسیر سورۃ یونس آیۃ ۶۸ *****

[... *firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,*]

[... *Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]*

TAJUK

... [Imam ابن کثیر berkata] [

***** تفسیر سورۃ یونس آیۃ ۶۹ *****

[... *firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,*]

[... *Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]*

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [
***** تفسير سورة يونس آية ٧٠ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah Swt. berfirman mengingkari orang-orang yang beranggapan bahwa Dia mempunyai anak:

{سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ}

Mahasuci Allah: Dialah Yang Mahakaya. (Yunus: 68)

Yakni Mahasuci Allah dari apa yang mereka tuduhkan itu. Dia Mahakaya, tidak membutuhkan semuanya selain Dia sendiri, tetapi segala sesuatu berhajat kepada-Nya.

{لَمْ يَكُنْ لِّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ}

kepunyaan-Nya apa yang ada di langit dan apa yang di bumi. (Yunus: 68)

Maka mana mungkin Dia mempunyai anak dari makhluk yang diciptakan-Nya, sedangkan segala sesuatu adalah milik-Nya dan merupakan hamba-Nya.

{إِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا}

Kalian tidak mempunyai hujah tentang ini. (Yunus: 68)

Maksudnya, kalian tidak mempunyai dalil atau bukti atas apa yang telah kalian katakan. Perkataan kalian itu hanyalah dusta dan buat-buatan saja.

{أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ}

Pantaskah kalian mengatakan terhadap Allah apa

yang tidak kalian ketahui? (Yunus: 68)

Ayat ini mengandung makna ingkar dan ancaman yang kuat serta peringatan yang keras, sama halnya dengan apa yang terkandung di dalam firman-Nya dalam ayat yang lain, yaitu:

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ }
وَتَنْشَقُ الْأَرْضُ وَتَخْرُجُ الْجِبَالُ هَذَا أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنَ وَلَدًا وَمَا يَبْغِي لِلرَّحْمَنَ أَنْ
يَتَخَذَ وَلَدًا إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا أَتَى الرَّحْمَنَ عَبْدًا لَقَدْ أَحْسَاهُمْ
وَعَدَهُمْ عَدًّا وَكُلُّهُمْ آتَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا

Dan mereka berkata, "Tuhan Yang Maha Pemurah mengambil (mempunyai) anak." Sesungguhnya kalian telah mendatangkan sesuatu perkara yang sangat mungkar, hampir-hampir langit pecah karena ucapan itu, bumi belah, dan gunung-gunung runtuh, karena mereka mendakwakan Allah Yang Maha Pemurah mempunyai anak Dan tidak layak bagi Tuhan Yang Maha Pemurah mengambil (mempunyai) anak. Tidak ada seorang pun di langit dan di bumi, kecuali akan datang kepada Tuhan Yang Maha Pemurah selaku seorang hamba. Sesungguhnya Allah telah menentukan jumlah mereka dan menghitung mereka dengan hitungan yang teliti. Dan tiap-tiap mereka akan datang kepada Allah pada hari kiamat dengan sendiri-sendiri. (Maryam: 88-95)

Kemudian Allah mengancam orang-orang yang berdusta terhadap-Nya lagi berani membuat kebohongan terhadap-Nya dari kalangan orang-orang yang mendakwakan bahwa Allah mempunyai anak, bahwa mereka tidak beruntung di dunia dan di akhiratnya. Adapun di dunia, Allah memenuhi semua cita-cita mereka dan membuat mereka senang sebentar.

ثُمَّ نَضْنُطُهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِيلٍ

kemudian Kami paksa mereka (masuk) ke dalam siksa yang keras. (Luqman: 24)

Dan dalam surat ini disebutkan melalui firman-Nya:

{مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا}

(Bagi mereka) kesenangan (sementara) di dunia. (Yunus: 70)

Maksudnya, dalam waktu yang pendek selama mereka hidup di dunia.

{ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ}

kemudian kepada Kamilah mereka kembali. (Yunus: 70)

Yakni kelak di hari kiamat.

{ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ}

kemudian Kami rasakan kepada mereka siksa yang berat. (Yunus: 70)

Yaitu siksa yang menyakitkan lagi sangat pedih.

{بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ}

disebabkan kekafiran mereka. (Yunus: 70)

Yakni disebabkan kekufuran, kedustaan, dan buatan-buatan mereka terhadap Allah dalam dakwaan mereka yang bohong lagi keji itu.